

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/LIC/Q/MYS/3  
13 juin 2006

(06-2830)

Comité des licences d'importation

Original: anglais

## NOTIFICATION DES RÉPONSES AU QUESTIONNAIRE SUR LES PROCÉDURES DE LICENCES D'IMPORTATION PRÉSENTÉES PAR LA MALAISIE<sup>1</sup>

### Questions des ÉTATS-UNIS à la MALAISIE<sup>2</sup>

La communication ci-après, datée du 9 juin 2006, a été reçue de la délégation des États-Unis.

#### Régime de licences d'importation de la Malaisie

1. Les États-Unis sont profondément préoccupés par le fait que depuis un an que nous demandons des renseignements sur le régime malaisien de licences d'importation fondé sur la délivrance des permis d'importation nous n'ayons pas reçu de réponse. C'est la raison pour laquelle nous transmettons des observations et questions avant la réunion du 21 juin 2006 du Comité des licences d'importation, afin que les autorités malaisiennes puissent répondre et fournir tout complément d'information.
2. À la réunion de juin 2005 du Comité des licences d'importation, les États-Unis ont demandé que la Malaisie actualise ses réponses au questionnaire annuel sur les licences d'importation afin d'indiquer les produits pour lesquels des licences d'importation sont exigées, en particulier les véhicules automobiles, le matériel de construction, et le papier et les produits du bois (G/LIC/M/21), qui, selon nous, sont visés par le régime de licences d'importation AP (permis d'importation). Des renseignements concernant ce régime ne figurent pas dans les réponses de la Malaisie au questionnaire sur les procédures de licences d'importation, fournies au Comité en décembre 1997 (G/LIC/N/3/MYS/1).
3. À la réunion de septembre 2005, nous avons renouvelé notre requête en faisant observer qu'en juillet 2005 le Ministère malaisien du commerce international et de l'industrie avait engagé des consultations avec les parties prenantes afin de procéder à un examen de ses prescriptions en matière de licences d'importation applicables à divers produits, et demandé des renseignements actualisés sur l'état d'avancement de l'examen de la politique en matière de permis d'importation. Le délégué de la Malaisie a indiqué qu'il espérait répondre à la délégation des États-Unis à la réunion suivante (G/LIC/M/22).
4. Lors de l'examen de la politique commerciale de la Malaisie, en janvier 2006, les États-Unis ont réitéré leur demande de renseignements actualisés de la part de la Malaisie sur son régime de

---

<sup>1</sup> Voir le document G/LIC/3, annexe, pour le questionnaire.

<sup>2</sup> G/LIC/4.

licences d'importation et ont demandé si la Malaisie envisageait de nouvelles façons de simplifier ou de réduire la gamme des produits soumis au régime de licences, et quels étaient les types de recours possibles pour les entreprises dont la demande de licence non automatique était rejetée. Le représentant de la Malaisie a dit que sa délégation examinerait de près les questions soulevées et, dans un contexte plus général, il a indiqué que, pour rendre ses opérations plus efficaces, le gouvernement malaisien examinait s'il fallait maintenir le régime de licences et le système de permis existants (WT/TPR/M/156). En mars 2006, le gouvernement de la Malaisie a rendu publique la politique automobile nationale dans laquelle il s'engageait à éliminer progressivement, d'ici au 31 décembre 2010, le système actuel de permis d'importation (AP).

5. Nous demandons une fois encore à la Malaisie de se conformer à ses obligations dans le cadre de l'OMC dans le domaine des procédures de licences d'importation et de fournir les renseignements demandés sur le système (AP).

6. Le gouvernement malaisien devrait fournir une réponse actualisée au questionnaire annuel sur les licences d'importation afin de rendre compte de son régime actuel de licences d'importation. Ce régime comprend les prescriptions en matière de licences d'importation applicables aux véhicules automobiles, au matériel de construction ainsi qu'au papier et aux produits du bois dans le cadre du système AP.

7. En outre, nous souhaitons poser les questions spécifiques ci-après sur l'actuel système AP et demander que la Malaisie soit prête à fournir des réponses lors de la prochaine réunion du Comité des licences d'importation de l'OMC.

- Quelles sont les procédures pour demander une licence d'importation AP?
- Les procédures pour obtenir une licence d'importation AP et les produits soumis au régime de licences d'importation AP ont-ils été rendus publics?
- Qui est admis à obtenir une licence d'importation AP et comment les licences et/ou le droit d'importer sous couvert d'une licence sont-ils répartis entre les requérants admissibles et/ou les détenteurs d'une licence?
- Quels droits sont conférés aux détenteurs d'une licence d'importation AP? Les produits qui peuvent être importés sous couvert d'une licence d'importation AP sont-ils soumis à une restriction quantitative? Dans l'affirmative, comment cette restriction est-elle déterminée? Y a-t-il une restriction quant aux produits qui peuvent être importés avec une licence fondée sur le type de véhicule, le fabricant ou tout autre critère? Pendant combien de temps une licence d'importation AP est-elle valable?
- Le nombre de licences d'importation AP qui seront délivrées est-il limité? Comment ces limites sont-elles déterminées?
- Est-il possible de faire appel du rejet d'une demande de licence d'importation AP? Dans l'affirmative, quelles sont les procédures et combien de temps faut-il pour qu'un appel aboutisse?
- En ce qui concerne les véhicules automobiles soumis à la prescription en matière de licences d'importation AP:
  - o Quelles sont les catégories (par ligne tarifaire du SH) de véhicules automobiles visées?

- Les voitures particulières ne peuvent-elles être importées que si une licence d'importation AP a été délivrée?
  - Les importations d'autres véhicules sont-elles également subordonnées à la délivrance d'une licence d'importation AP?
-